

## 8 - Fishers Workshop POST-Survey (Multiple Languages)

**OMB Control Number: 2030-0051**

This collection of information is approved by OMB under the Paperwork Reduction Act, 44 U.S.C. 3501 et seq. (OMB Control No. 2030-0051). Responses to this collection of information are voluntary (40 CFR). An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. The public reporting and recordkeeping burden for this collection of information is estimated to be 15-30 minutes per response. Send comments on the Agency's need for this information, the accuracy of the provided burden estimates and any suggested methods for minimizing respondent burden to the Regulatory Support Division Director, U.S. Environmental Protection Agency (2821T), 1200 Pennsylvania Ave., NW, Washington, D.C. 20460. Include the OMB control number in any correspondence. Do not send the completed form to this address.

1. Which language would you prefer to take this survey in?

ប្រើភាសាណាមួយណាដើម្បីបំពេញប្រតិបត្តិការនេះ?

¿en qué idioma prefiere tomar esta encuesta?

Bạn muốn hoàn thành bảng khảo sát của mình bằng ngôn ngữ nào? Hãy chọn ngôn ngữ mình muốn.

- English
- ខ្មែរ / Khmer
- Español / Spanish
- Tiếng Việt / Vietnamese

Form Number: 6700-019

8 - Fishers Workshop POST-Survey (Multiple Languages)

Fishing Club POST survey (English)

OMB Control Number: 2030-0051

\* 2. Participant ID:

\* 3. Which team are you with?



GAL Team



Khmer Team



Vietnamese Team



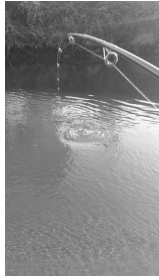
LARC Team

4. We can tell with our eyes if a fish is contaminated with toxic chemicals.



- True
- False

5. Eating a variety of seafood from different places can help minimize your exposure to toxic



chemicals.




- True
- False

6. Because I'm an adult, it is safe form me to eat crab, mussels, and clams from the Duwamish River.







- True
- False

7. Why is the salmon the only seafood from the Duwamish River safe to eat? Please choose one answer.

- Because the color of the meat is different from other fish 
- Because salmon spend a short time in the Duwamish River 
- Because salmon is bigger than other fish caught in the Duwamish River 

8. Which group can be harmed **the most** by the toxic chemicals in the seafood from the Duwamish River?

- Pregnant/nursing women and young children 
- Elderly adults 
- People who are no longer having children 
- People who only eat seafood from supermarkets 

9. It is legal to snag salmon.

- True
- False
- Don't know/not sure

10. It is legal to catch salmon that are tagged.

- True
- False
- Don't know/not sure

11. What do you need to go fishing?

- Catch record card
- Fishing license on-hand
- Birth certificate
- Form of ID (legal ID, driver's license or passport)

12. What types of hooks can be used for salmon fishing in Washington?

- Barbed hooks
- Barbless hooks

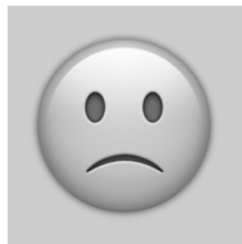
13. How many crab cages can each person deploy while fishing?

For the next questions, please use the following scale:



**None**

Have no knowledge/  
confidence



**Low**

Have very little  
knowledge/  
confidence



**Moderate**

Have basic knowledge/  
confidence; there is  
more to work on



**High**

Consider myself very  
knowledgeable/  
confident



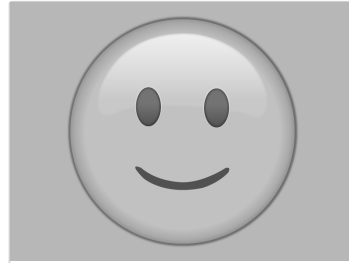
14. How would you rate your level of knowledge about the pollution in the Duwamish River?



None



Low



Moderate



High

15. How would you rate your level of knowledge about the health information related to the Duwamish Seafood Consumption Advisory?



None



Low



Moderate



High

16. How would you rate your level of knowledge about the basic fishing rules and regulations?



None



Low



Moderate



High

17. How would you rate your level of knowledge about the special rules for fishing for salmon?



None



Low



Moderate



High

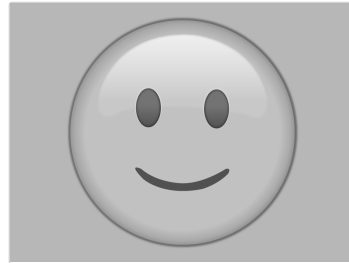
18. How would you rate your level of confidence to avoid resident seafood caught in the Duwamish River if someone offers it to you?



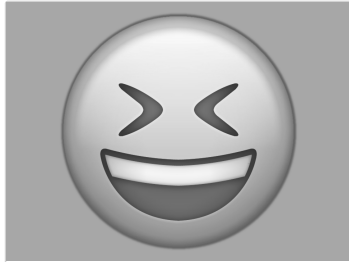
None



Low



Moderate



High

19. How would you rate your level of confidence to catch salmon?



None



Low



Moderate



High

20. What additional questions do you have about fishing or safe seafood consumption?

21. What skills or topics would you like to learn more about?

\* 22. Please enter today's date?

Date

Date

MM/DD/YYYY



Form Number: 6700-019



27. Because I'm an adult, it is safe form me to eat crab, mussels, and clams from the Duwamish River.

Because I'm an adult, it is safe form me to eat crab, mussels, and clams from the Duwamish River.





True


False

28. Why is the salmon the only seafood from the Duwamish River safe to eat? Please choose one answer.

Why is the salmon the only seafood from the Duwamish River safe to eat? Please choose one answer.


Because the color of the meat is different from other fish 


Because salmon spend a short time in the Duwamish River 


Because salmon is bigger than other fish caught in the Duwamish River 


29. Which group can be harmed **the most** by the toxic chemicals in the seafood from the Duwamish River?

Which group can be harmed **the most** by the toxic chemicals in the seafood from the Duwamish River?

Pregnant/nursing women and young children 

Elderly adults 

People who are no longer having children 

People who only eat seafood from supermarkets 

30. 是否合法使用刺網捕魚

It is legal to snag salmon.

- 是  
True
- 否  
False
- 不知道/不確定  
Don't know /not sure

31. 是否合法捕獲帶有標籤的鮭魚

It is legal to catch salmon that are tagged.

- 是  
True
- 否  
False
- 不知道/不確定  
Don't know/not sure

32. 去釣魚需要什麼？(請勾選所有適用的)

What do you need to go fishing? (Check all that apply)

- 捕魚記錄卡  
Catch record card
- 隨身攜帶釣魚執照  
Fishing license on-hand
- 出生證明  
Birth certificate
- 身份證明文件 (合法身份證明、駕駛執照或護照)  
Form of ID (legal ID, driver's license or passport)

33. 在華盛頓州釣魚鮭魚時，可以使用哪些類型的魚鉤？

What types of hooks can be used for salmon fishing in Washington?

- 有倒刺魚鉤  
Barbed hooks
- 無倒刺魚鉤  
Barbless hooks

34. 釣魚時，每人可以同時使用多少個蟹籠？

How many crab cages can each person deploy while fishing ?

សំណួរលេខ ៣៥ ក្នុងសៀវភៅស្រាវជ្រាវអំពីប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ និងបរិស្ថានដោយប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ និងបរិស្ថាន ដោយប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ និងបរិស្ថាន

For the next questions, please use the following scale:



**អត់សោះ**

គ្មានចំណេះដឹង/ គ្មានការជឿជាក់



**កម្រិតទាប**

មានចំណេះដឹងប្រការជឿជាក់តិចតួច



**កម្រិតមធ្យម**

មានចំណេះដឹងប្រការជឿជាក់ជាមូលដ្ឋាន៖ ត្រូវការរៀនបន្ថែមទៀត



**កម្រិតខ្ពស់**

ចាត់ទុកថាខ្លួនខ្ញុំមានចំណេះដឹងប្រការជឿជាក់ខ្ពស់

35. តើអ្នកអាចវាយតម្លៃកម្រិតចំណេះដឹងរបស់អ្នកអំពីការបំពុលនៅក្នុងទន្លេដ្វាវ៉ាម៉ិស៍បានយ៉ាងណា?

How would you rate your level of knowledge about the pollution in the Duwamish River?



None



Low



Moderate



High



36. How would you rate your level of knowledge about the health information related to the Duwamish Seafood Consumption Advisory?

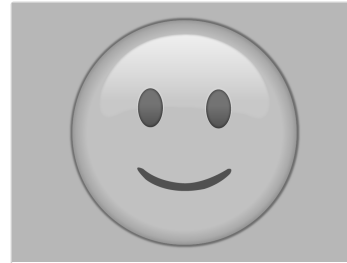
How would you rate your level of knowledge about the health information related to the Duwamish Seafood Consumption Advisory?



□□□□□□ / None



□□□□□□□□ / Low



□□□□□□□□□□ / Moderate



□□□□□□□□□□ / High

37. How would you rate your level of knowledge about the basic fishing rules and regulations?

How would you rate your level of knowledge about the basic fishing rules and regulations?



□□□□□□ / None



□□□□□□□□ / Low



□□□□□□□□□□ / Moderate



□□□□□□□□□□ / High

38. How would you rate your level of knowledge about the special rules for fishing for salmon?

How would you rate your level of knowledge about the special rules for fishing for salmon?



None / None



Low / Low



Moderate / Moderate



High / High

39. How would you rate your level of confidence to avoid resident seafood caught in the Duwamish River if someone offers it to you?

How would you rate your level of confidence to avoid resident seafood caught in the Duwamish River if someone offers it to you?



None / None



Low / Low



Moderate / Moderate



High / High

40. How confident are you about your ability to catch salmon?

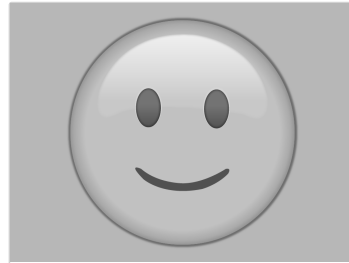
How would you rate your level of confidence to catch salmon?



None / None



Low / Low



Moderate / Moderate



High / High

41. Do you have any other questions about fishing or safe seafood consumption?

What additional questions do you have about fishing or safe seafood consumption?

42. What skills or topics would you like to learn more about?

\* 43. Today's date:

Today's date:

MM/DD/YYYY / Date

Date

8 - Fishers Workshop POST-Survey (Multiple Languages)

Fishing Club POST survey (Spanish)

OMB Control Number: 2030-0051

\* 44. #ID del participante:

Participant ID:

\* 45. En que equipo estas?

Which team are you with?



GAL  
GRUPO  
ASESOR  
LATINO

GAL Team



អ្នកស្នូមតិសុខភាពសហគមន៍ខ្មែរ  
ខ្មែរ CHA  
Khmer Community Health Advocate

Khmer Team



Vietnamese Team

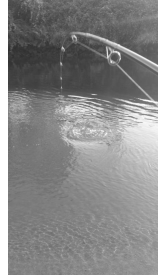
46. Con solo verlo nos podemos dar cuenta si un pescado está contaminado con sustancias químicas tóxicas.

We can tell with our eyes if a fish is contaminated with toxic chemicals.



- Verdadero  
True
- Falso  
False

47. Comer una variedad de mariscos de diferentes lugares puede ayudar a minimizar su exposición a sustancias químicas tóxicas.  
Eating a variety of seafood from different places can help minimize your exposure to toxic chemicals.



- Verdadero  
True
- Falso  
False

48. Como soy adulto, puedo comer cangrejos, mejillones y almejas del río Duwamish sin peligro  
Because I'm an adult, it is safe form me to eat crab, mussels, and clams from the Duwamish River.



- Verdadero  
True
- Falso  
False

49. ¿Por qué el salmón es el único marisco del río Duwamish seguro para comer? (Elija todas las que aplican)

Why is the salmon the only seafood from the Duwamish River safe to eat? (Please choose one answer.)

Porque el color de la carne es diferente al de otros peces  
Because the color of the meat is different from other fish



Porque el salmón pasa poco tiempo en el Río Duwamish  
Because salmon spend a short time in the Duwamish River



Porque el salmón es más grande que otros peces capturados en el río  
Because salmon is bigger than other fish caught in the Duwamish River



50. ¿Qué grupo puede resultar más perjudicado por las sustancias químicas tóxicas en los mariscos del río Duwamish?

Which group can be harmed the most by the toxic chemicals in the seafood from the Duwamish River?

Mujeres embarazadas/lactantes y niños pequeños  
Pregnant/nursing women and young children



Adultos mayores  
Elderly adults



Personas que ya no están teniendo hijos  
People who are no longer having children



Personas que comen mariscos de los supermercados  
People who only eat seafood from supermarkets



51. Es legal enganchar el salmón.

It is legal to snag salmon.

Verdadero  
True

Falso  
False

No sé / no estoy seguro  
Don't know/not sure

52. Es legal pescar salmones que están marcados.

It is legal to catch salmon that are tagged.

Verdadero  
True

Falso  
False

No sé / no estoy seguro  
Don't know/ not sure

53. ¿Qué necesitas para ir a pescar? (Elija todas las que aplican)

What do you need to go fishing? (Check all that apply)

Tarjeta de registro de captura  
Catch record card

Licencia de pesca a mano  
Fishing license on-hand

Certificado de nacimiento  
Birth certificate

Alguna forma de Identificación (ID legal, licencia de conducir o pasaporte)  
Form of ID (legal ID, driver's license or passport)

54. ¿Qué tipos de anzuelos se pueden utilizar para la pesca del salmón en Washington?  
What types of hooks can be used for salmon fishing in Washington?

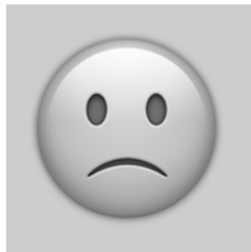
- Anzuelos de púas  
Barbed hooks
- Anzuelos sin púas  
Barbless hooks

55. ¿Cuántas trampas para cangrejos puede usar cada persona mientras pesca?  
How many crab cages can each person deploy while fishing?

Para la siguiente pregunta, use la siguiente escala:  
For the next questions, please use the following scale:



**Ninguno**  
No se nada/no estoy  
seguro



**Bajo**  
Tengo algo de  
conocimiento/  
confianza



**Moderado**  
Tengo conocimientos  
básicos/confianza;  
puedo aprender más



**Alto**  
Me considero muy  
bien informado/  
seguro

56. ¿Como calificaría su nivel de conocimiento sobre la contaminación en el río Duwamish?  
How would you rate your level of knowledge about the pollution in the Duwamish River?



Ninguno / None



Bajo / Low



Mediando /Moderate



Alto / High

57. ¿Como calificaría su nivel de conocimiento sobre la información de salud relacionada a las  
Advertencias de Consumo de Mariscos del Duwamish?

How would you rate your level of knowledge about the health information related to the  
Duwamish Seafood Consumption Advisory?



Ninguno / None



Bajo / Low



Mediando /Moderate



Alto / High



58. ¿Como calificaría su nivel de conocimiento sobre las reglas y regulaciones básicas de pesca?

How would you rate your level of knowledge about the basic fishing rules and regulations?



Ninguno / None



Bajo / Low



Mediando /Moderate



Alto / High

59. ¿Como calificaría su nivel de conocimiento sobre las reglas especiales para pescar salmón?

How would you rate your level of knowledge about the special rules for fishing for salmon?



Ninguno / None



Bajo / Low



Mediando /Moderate



Alto / High

60. ¿Como calificaría su nivel de confianza para rechazar el pescado y mariscos residentes capturados en el río Duwamish si alguien se lo ofrece?

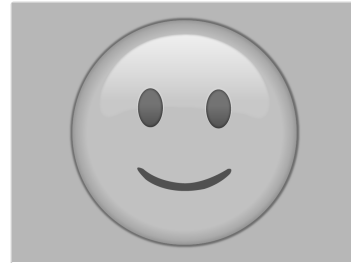
How would you rate your level of confidence to avoid resident seafood caught in the Duwamish River if someone offers it to you?



Ninguno / None



Bajo / Low



Mediando /Moderate



Alto / High

61. ¿Como calificaría su nivel de confianza para pescar salmón?

How would you rate your level of confidence to catch salmon?



Ninguno / None



Bajo / Low



Mediando /Moderate



Alto / High

62. ¿Tiene otras preguntas sobre la pesca o el consumo de mariscos saludable?

What additional questions do you have about fishing or safe seafood consumption?

63. ¿Sobre qué temas o habilidades le gustaría saber más?  
What skills or topics would you like to learn more about?

\* 64. Fecha  
Today's date

Fecha

Date



Form Number: 6700-019

8 - Fishers Workshop POST-Survey (Multiple Languages)

Fishing Club POST survey (Vietnamese)

OMB Control Number: 2030-0051

\* 65. số ID của quý vị

PARTICIPANT ID #

\* 66. Bạn đang ở với đội nào?

Which team are you with?



GAL  
GRUPO  
ASESOR  
LATINO

GAL Team



អ្នកស្ម័គ្រចិត្តសុខាភិបាលកម្ពុជា  
ខ្មែរ CHA  
Khmer Community Health Advocate

Khmer Team



Vietnamese Team

67. Bằng mắt thường chúng ta có thể biết được cá có bị nhiễm hóa chất độc hại hay không.  
We can tell with our eyes if a fish is contaminated with toxic chemicals.



Đúng  
True

Sai  
False

68. Ăn nhiều loại hải sản từ những nơi khác nhau có thể giúp giảm thiểu việc quý vị tiếp xúc với các hóa chất độc hại.

Eating a variety of seafood from different places can help minimize your exposure to toxic



chemicals.

Đúng  
True

Sai  
False

69. Vì tôi là người lớn nên tôi có thể an toàn ăn cua, sò và ốc hến ở sông Duwamish

Because I'm an adult, it is safe form me to eat crab, mussels, and clams from the Duwamish



River.

Đúng  
True

Sai  
False

70. Tại sao cá hồi là hải sản duy nhất ở sông Duwamish là an toàn để ăn? (kiểm tra tất cả các câu phù hợp)

Why is the salmon the only seafood from the Duwamish River safe to eat? (Please choose one answer.)

Vì màu sắc của thịt khác với các loại cá khác  
Because the color of the meat is different from other fish



Vì cá hồi sống một thời gian ngắn ở sông Duwamish  
Because salmon spend a short time in the Duwamish River



Vì cá hồi lớn hơn các loại cá khác được đánh bắt ở sông  
Because salmon is bigger than other fish caught in the Duwamish River



71. Nhóm nào có thể bị tác hại nhiều nhất bởi chất độc hóa học trong hải sản từ sông Duwamish?

Which group can be harmed the most by the toxic chemicals in the seafood from the Duwamish River?

Phụ nữ có thai / cho con bú & trẻ nhỏ  
Pregnant/nursing women and young children



Người lớn tuổi  
Elderly adults



Những người không còn con cái  
People who are no longer having children



Những người ăn hải sản từ siêu thị  
People who only eat seafood from supermarkets



72. Đánh lừa cá hồi là hợp pháp.

It is legal to snag salmon.

Đúng  
True

Sai  
False

Không biết / không chắc  
Don't know/not sure

73. Đánh bắt cá hồi được gắn thẻ là hợp pháp.

It is legal to catch salmon that are tagged.

Đúng  
True

Sai  
False

Không biết / không chắc  
Don't know/ not sure

74. Quý vị cần gì để đi câu cá? (chọn tất cả các áp dụng)

What do you need to go fishing? (choose all that apply)

Thẻ Ghi Bắt Cá  
Catch record card

Giấy phép đánh cá có trong tay  
Fishing license on-hand

Giấy khai sinh  
Birth certificate

Hình thức ID (ID hợp pháp, bằng lái xe hoặc hộ chiếu)  
Form of ID (legal ID, driver's license or passport)

75. Những loại lưỡi câu nào có thể được sử dụng để câu cá hồi ở tiểu bang Washington?  
What types of hooks can be used for salmon fishing in Washington?

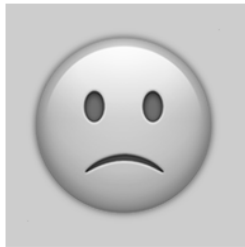
- lưỡi câu có móc nhọn  
Barbed hooks
- lưỡi câu không có móc nhọn  
Barbless hooks

76. Mỗi một người có thể thả bao nhiêu lồng cua khi câu cua?  
How many crab cages can each person deploy while fishing?

Đối với các câu hỏi tiếp theo, vui lòng sử dụng thang điểm sau  
For the next questions, please use the following scale:



**Không có**  
Không có kiến thức  
/ tự tin



**Thấp**  
Có rất ít kiến thức /  
sự tự tin



**Trung bình**  
Có kiến thức cơ  
bản / tự tin



**Cao**  
Tự nhận mình là  
người rất hiểu biết

77. Quý vị đánh giá mức độ hiểu biết của mình về tình trạng ô nhiễm ở sông Duwamish như thế nào?

How would you rate your level of knowledge about the pollution in the Duwamish River?



Không / None



Thấp / Low



Trung Bình /Moderate



Cao / High

78. Quý vị đánh giá mức độ hiểu biết của mình như thế nào về thông tin sức khỏe liên quan đến Lời khuyên Tiêu thụ Hải sản Duwamish?

How would you rate your level of knowledge about the health information related to the Duwamish Seafood Consumption Advisory?



Không / None



Thấp / Low



Trung Bình /Moderate



Cao / High



79. Quý vị đánh giá mức độ hiểu biết của mình về các quy tắc và quy định đánh bắt cơ bản như thế nào?

How would you rate your level of knowledge about the basic fishing rules and regulations?



Không / None



Thấp / Low



Trung Bình / Moderate



Cao / High

80. Quý vị đánh giá mức độ hiểu biết của mình như thế nào về các quy tắc đặc biệt khi đánh bắt cá hồi?

How would you rate your level of knowledge about the special rules for fishing for salmon?



Không / None



Thấp / Low



Trung Bình / Moderate



Cao / High

81. Quý vị đánh giá mức độ tự tin của mình như thế nào để tránh hải sản của cư dân đánh bắt ở sông Duwamish nếu ai đó đề nghị với quý vị?

How would you rate your level of confidence to avoid resident seafood caught in the Duwamish River if someone offers it to you?



Không / None



Thấp / Low



Trung Bình /Moderate



Cao / High

82. Quý vị đánh giá mức độ tự tin bắt cá hồi của mình như thế nào?

How would you rate your level of confidence to catch salmon?



Không / None



Thấp / Low



Trung Bình /Moderate



Cao / High

83. Quý vị đánh giá mức độ tự tin bắt cá hồi của mình như thế nào?

How would you rate your level of confidence to catch salmon?

- Không có  
None
- Thấp  
Low
- Trung bình  
Moderate
- Cao  
High

84. Quý vị có câu hỏi nào về đánh bắt hoặc tiêu thụ hải sản an toàn không?

What additional questions do you have about fishing or safe seafood consumption?

85. Kỹ năng hoặc chủ đề nào quý vị muốn tìm hiểu thêm không?

What skills or topics would you like to learn more about?

\* 86. Ngày hôm nay

Today's date

Ngày / Date

Date



Form Number: 6700-019